

L. S. Antonio Tovar
Salamanca

Querido D. Antonio: Le agradeceré mucho la demost-
rada lectura que ha hecho de mi Diccionario. Y me congratulo
de que su impresión de conjunto sea satisfactoria. Celebro que
no haya sido superfluo el trabajo que me costó el libro. Por otra
parte, su éxito de venta ha sido grande - dentro de los modes-
tos límites en que se desenvuelven nuestras cosas - ya que, a los
nueve meses de su publicación, van vendidos 1.500 ejemplares. Segu-
ramente, a fines del año próximo, habrá que preparar la 2ª edi-
ción. Excuso decirle lo útiles que me serán entonces sus rasera-
das advertencias. No es extraño, pienso, que el libro tenga al-
gunos puntos flecos, puesto que atiende a tantos puentes. Y me
ha hecho Vd. un excelente servicio de amistad señalándolos.

Naturalmente que me parece bien que su nota se publique
tal como está. En esto de las reseñas, hay dos criterios posibles:

el suyo, o el que yo expliqué al comentar su Lengua vasca
en la RFE, o sea, señalar al público los méritos del libro, y
reseñar para el autor los errores - no hay libro perfecto - y
descuidos. Pero quizá sea más sano su punto de vista. Por
eso, insisto, sólo gratitud por mi parte merecerá la publicación
de la reseña.

Me dispongo a ir a Oxford, aunque ello me cueste algún di-
nero. No he sido nombrado un desaire a la Facultad, que tuvo
la gentileza de designarme para representarla. Estaré aquí, en loco,
hasta fin de mes, daré luego un breve curso de literatura en Orie-
ntal, y después marcharé a Inglaterra. Entre unas cosas y otras, pien-
so que no me será posible regresar a Salamanca hasta la últi-
ma decena de septiembre (el Congreso termina el día 15)

Muchos recuerdos de casa a casa, y para Val. un cordial
shaco de un affun.

F. Lázaro

Jaca 20-VIII-1954



UNIVERSIDAD
DE SALAMANCA

GEDOS.USALES